

# 주거생활 규칙

住まい方のルール (ハンブル版)

여러사람들이 함께 생활하는 집합주택(아파트 등)에서는 하루하루를 쾌적하게 보낼수 있도록 서로가 「주거생활 규칙」을 잘 지키는 것이 무엇보다 중요합니다.

## [쓰레기 내놓는 방법] ゴミの出し方

쓰레기를 내놓는 방법은 각 지역(시, 초, 손)마다 틀립니다.

복덕방이나 이웃주민에게 종류별로 쓰레기를 내놓는 요일과 시간등을 문의하십시오.

### ◆복덕방이나 이웃주민에게 확인할 내용

- ①타는 쓰레기와 안타는 쓰레기의 구별
- ②재활용 쓰레기(자원 쓰레기)의 구별과 내놓는 방법
- ③쓰레기를 내놓는 요일과 시간
- ④쓰레기를 내놓는 장소
- ⑤대형 쓰레기(소다이 고미)를 내놓는 방법

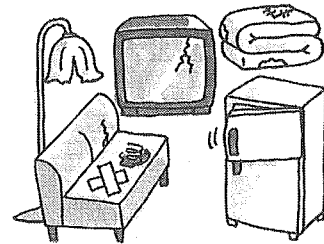
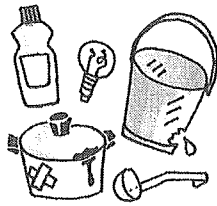
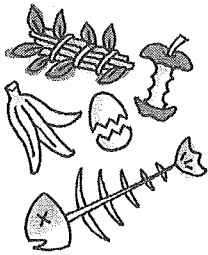


타는 쓰레기

안타는 쓰레기

재활용 쓰레기

대형 쓰레기



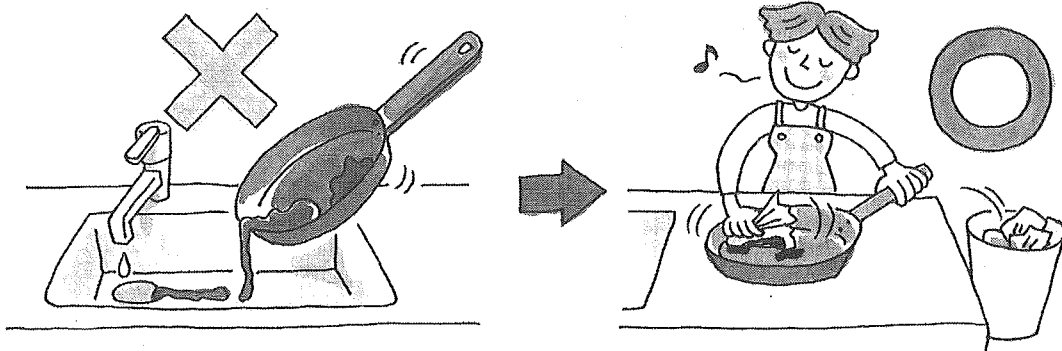
\* 병 · 캔 · 신문지나 잡지 · 천이나 의류 · 플라스틱 등은 지역에 따라 회수방법이 틀립니다.

## [부엌을 사용하는 방법] 台所の使い方

부엌은 깨끗하게 사용하도록 합시다.

싱크대의 배수구에 음식물 찌꺼기나 식용유를 버려서는 안 됩니다. 배수관이 막히는 원인이 됩니다.

쓰다남은 식용유를 그대로 버리면 하천이나 바다가 오염되는 원인이 됩니다.



\*쓰다남은 식용유를 버릴 때에는 신문지등으로 흡수시킨 후, 타는 쓰레기와 함께 버리도록 합시다.

# [생활소음] せいかつそうおん 生活騒音

집합주택(아파트)에서는 옆집이나 위아랫집에서의 소리가 잘 들립니다.  
특히, 야간부터 이른 아침에 걸쳐서는 시끄러운 소리를 내지 않도록 주의합니다.

◆이런 소리가 소음이 되므로 주의합니다.



TV나 오디오의 소리

악기소리

큰소리로의 대화



청소기나 세탁기의 소리

샤워나 목욕물의 배수소리

문을 열고닫는 소리

# [욕실·화장실을 사용하는 방법] よくしつ 浴室・つかかた トイレの使い方

욕실이나 화장실의 배수관이 막히면 물이 넘쳐 흘러 큰 피해가 발생할 수 있습니다.  
아랫집으로 피해가 발생했을 시, 변상하지 않으면 안되는 경우도 있습니다.

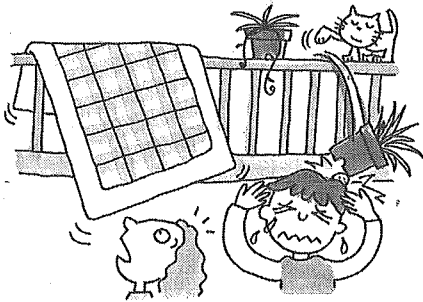


배수구에 머리카락등을 흘려보내지 않는다.

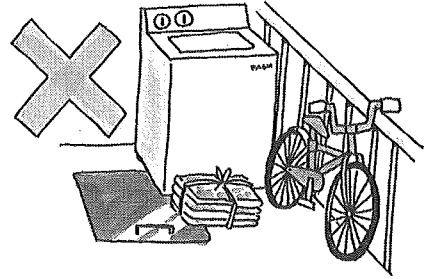
화장실에서는 화장실용휴지만 사용한다.

## [베란다를 사용하는 방법] ベランダの使い方

베란다에 이불을 널어놓거나 화분을 놓아 둘 때에는 떨어지지 않도록 주의하십시오. 베란다가 피난통로로 쓰이는 곳에는, 물건을 놓아두면 안되므로 주의합니다.



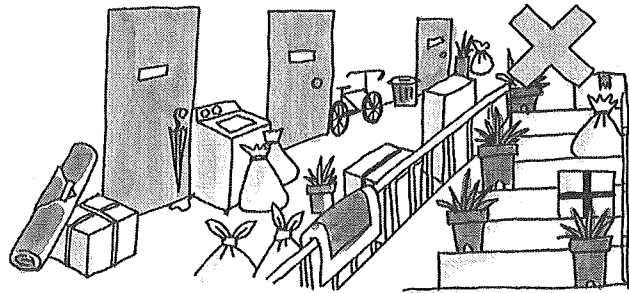
널어놓은 이불이나 화분 낙하에 주의!



피난통로에 물건을 놓아 두어서는 안된다.

## [공용구간의 사용법] 共用部分の使い方

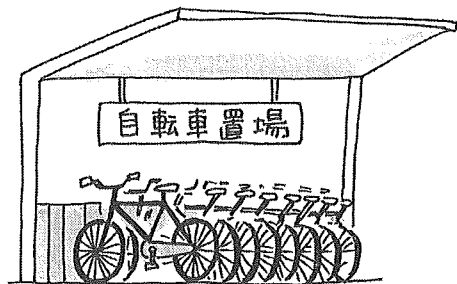
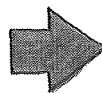
본인의 사용하는 공간이외의 복도나 계단은 모두가 사용하는 공용구간입니다. 지진이나 화재가 발생했을 경우 피난통로로 사용하므로, 개인의 물건을 놓아 두어서는 안됩니다.



복도나 계단에 함부로 자신의 물건을 놓아 두지 않는다.

## [자전거 세워 두는 곳 · 주차장] 自転車置き場 · 駐車場

자전거는 정해진 장소에 정렬하게 세워 둡시다. 차는 주차장을 이용 하십시오. 길가에 불법주차를 해서는 안됩니다.

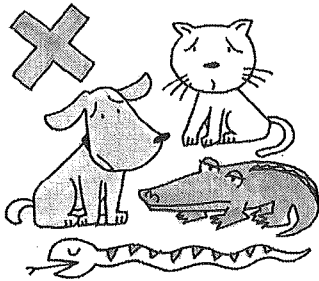


자전거는 사람의 통행에 지장이 없도록 정해진 장소에 세워 둡시다.

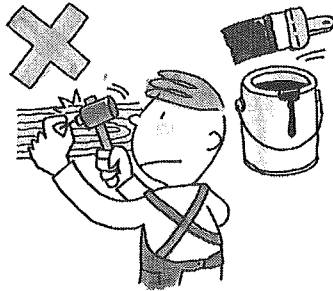
## [계약서에서 확인할 사항] けいやくしょ かくにん 契約書で確認すること

집합주택(아파트)은 집에 따라 방의 사용방법에 관한 규정이 조금씩 다릅니다.  
자신이 살고 있는 아파트의 금지사항은 계약서를 보고 확인해 주십시오.

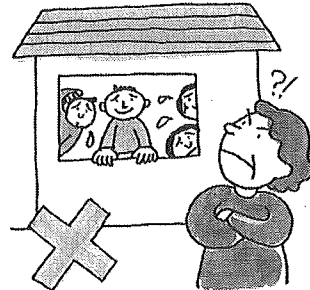
◆이것은 일반적인 집합주택의 금지사항입니다.



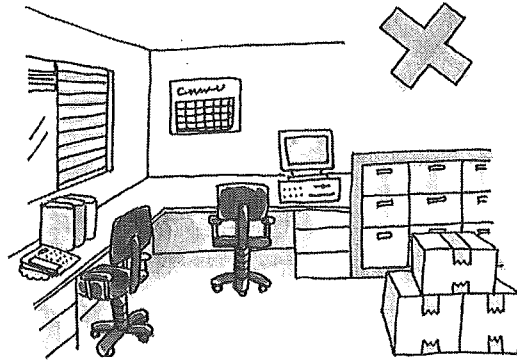
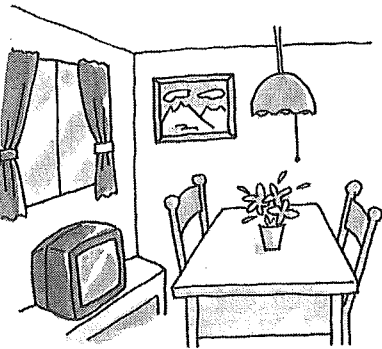
애완동물의 사육  
금지



못을 박거나 페인트  
칠 금지



계약자이외의 사람과의  
동거 금지



주거전용 주택을 점포나 사무실등, 주거이외의 용도로의 사용 금지

알고 계십니까?

## 초나이카이·지치카이(자치회) ちょうないかい じちかい 町内会・自治会

일본에는 일반적으로 어느 곳이나 「초나이카이」 혹은 「지치카이」라고 하는 주민조직이 있습니다. 초나이카이나 지치카이에서는, 예를 들면, 회람판(지역기관이나 보건소로부터의 연락사항을 각 집에 돌리는 연락판)이나 방범활동, 방화훈련, 주민간의 교류활동(축제나 행사 기획등)을 행하고 있습니다. 초나이카이나 지치카이의 활동은 주민들의 회비로 운영되고 있습니다.

외국국적인 분들도 그 지역주민이라면 가입할 수 있습니다. 그곳 임원이 방문했을 시에 자세히 여쭙 보십시오.



문의처 [가나가와 외국인 스마이 서포트 센터] 로  
우 231-8458 요코하마시 나카구 도키와초 1-7 tel. 045-228-1752

2001년 3월발행 가나가와현 현민부 국제과 기획반 tel. 045-210-1111(대표)